

Getting Started Guide

Vodič za početak rada

Οδηγός Εκκίνησης

Priručnik za početak rada

Priročnik za začetek uporabe

Read Me First

Prvo pročitajte ovo

Διαβάστε πρώτα αυτό

Prvo pročitajte ovo

Najprej preberite ta priročnik

## Copyright and License

© 2008 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: CB536-91029

Edition 1, 7/2008

## FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the product that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

## Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

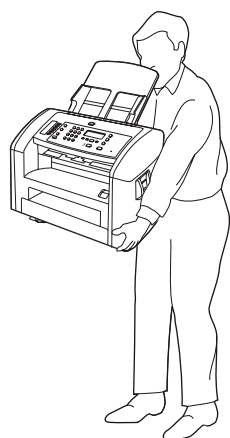
Select a sturdy, well-ventilated, dust-free area to position the product.

Za postavljanje proizvoda odaberite čvrstu, prozračnu površinu na kojoj nema prašine.

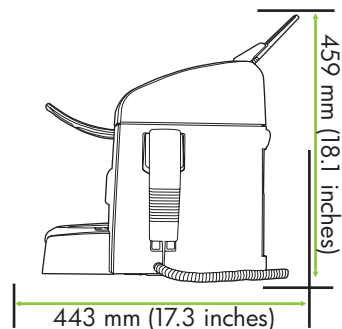
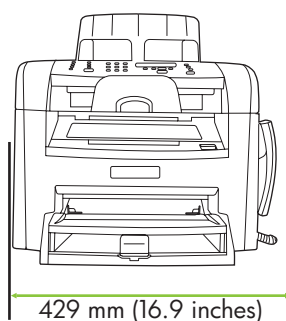
Τοποθετήστε το προϊόν σε ένα σταθερό σημείο, σε καλά αεριζόμενο χώρο χωρίς σκόνη.

Uređaj postavite na stabilnu podlogu u prostoriji sa dobrom ventilacijom i bez prašine.

Za postavitev naprave izberite trden, dobro prezračevan in čist prostor.



15° - 32.5°C  
(59° - 90.5°F)



---

There are three sections in this guide:

- Set up the hardware
- Install the software
- Set up the fax hardware for copy and fax only

Ουαί vodič ima tri odjeljka:

- Postavljanje hardvera
- Instalacija softvera
- Postavljanje hardvera faksa samo za kopiranje i faksiranje

Ο οδηγός αυτός περιλαμβάνει τρεις ενότητες:

- Ρύθμιση υλικού
- Εγκατάσταση λογισμικού
- Ρύθμιση του υλικού του φαξ για λειτουργίες αντιγραφής και φαξ μόνον

Ουαί priručnik se sastoji iz tri odeljka:

- Instaliranje hardvera
- Instaliranje softvera
- Instaliranje hardvera faksa samo za kopiranje i korišćenje funkcija faksa

V tem priročniku so trije razdelki:

- Nastavitev strojne opreme
- Namestitev programske opreme
- Nastavitev strojne opreme faksa samo za kopiranje in faksiranje

1

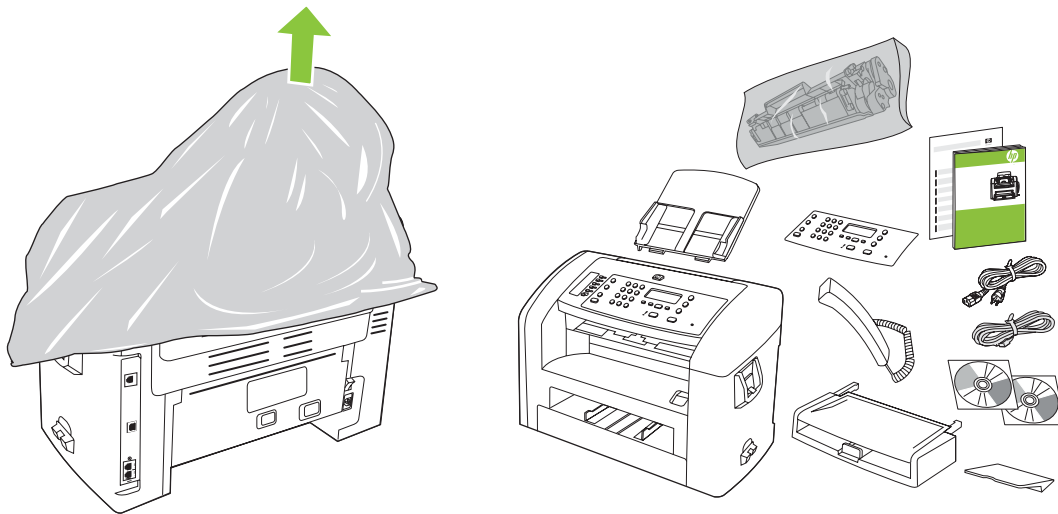
**Set up the hardware.** Unpack the product.

**Postavljanje hardvera.** Raspakirajte proizvod.

**Ρυθμίστε το υλικό.** Αφαιρέστε το προϊόν από τη συσκευασία του.

**Instaliranje hardvera.** Raspakujte proizvod.

**Nastavitev strojne opreme.** Napravo vzemite iz embalaže.



---

# 2

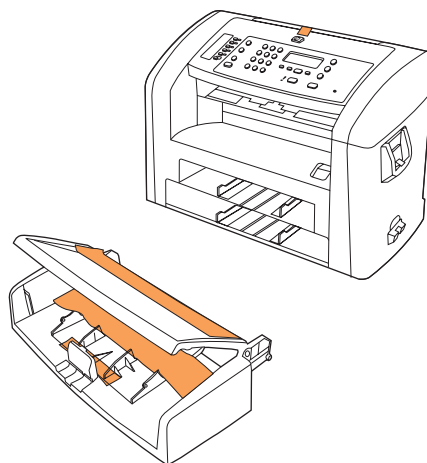
Remove all orange shipping tape.

Uklonite svu narančastu vrpcu za transport.

Αφαιρέστε όλη την πορτοκαλί ταινία συσκευασίας.

U potrunosti uklonite narandžastu traku za pakovanje.

Odstranite ves oranžni transportni trak.



---

# 3

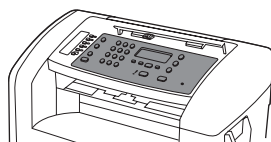
Install the control panel faceplate.

Postavite masku upravljačke ploče.

Τοποθετήστε την πρόσοψη του πίνακα ελέγχου.

Instalirajte prednju ploču kontrolne table.

Namestite sprednjo ploščo nadzorne plošče.



---

4

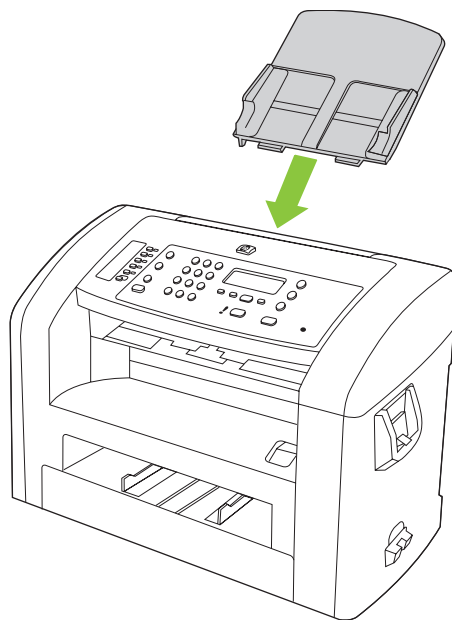
Install the automatic document feeder (ADF) input tray.

Postavite ulaznu ladicu za automatski ulagač dokumenata (ADF).

Τοποθετήστε το δίσκο εισόδου του αυτόματου τροφοδότη εγγράφων (ADF).

Instalirajte ulazno ležište automatskog mehanizma za ubacivanje dokumenata (ADF).

Namestite vhodni pladenj samodejnega podajalnika dokumentov (SPD).



---

5

Install the ADF output support.

Postavite izlazni oslonac za ADF.

Τοποθετήστε το στήριγμα εξόδου του ADF.

Instalirajte držač izlaznog ležišta ADF-a.

Namestite podporo za izhodni pladenj samodejnega podajalnika dokumentov.



6

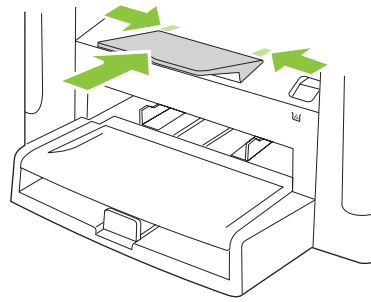
Install the paper support.

Postavite držač papira.

Τοποθετήστε το στήριγμα χαρτιού.

Instalirajte držač papira.

Namestite podporo za papir.





# 7

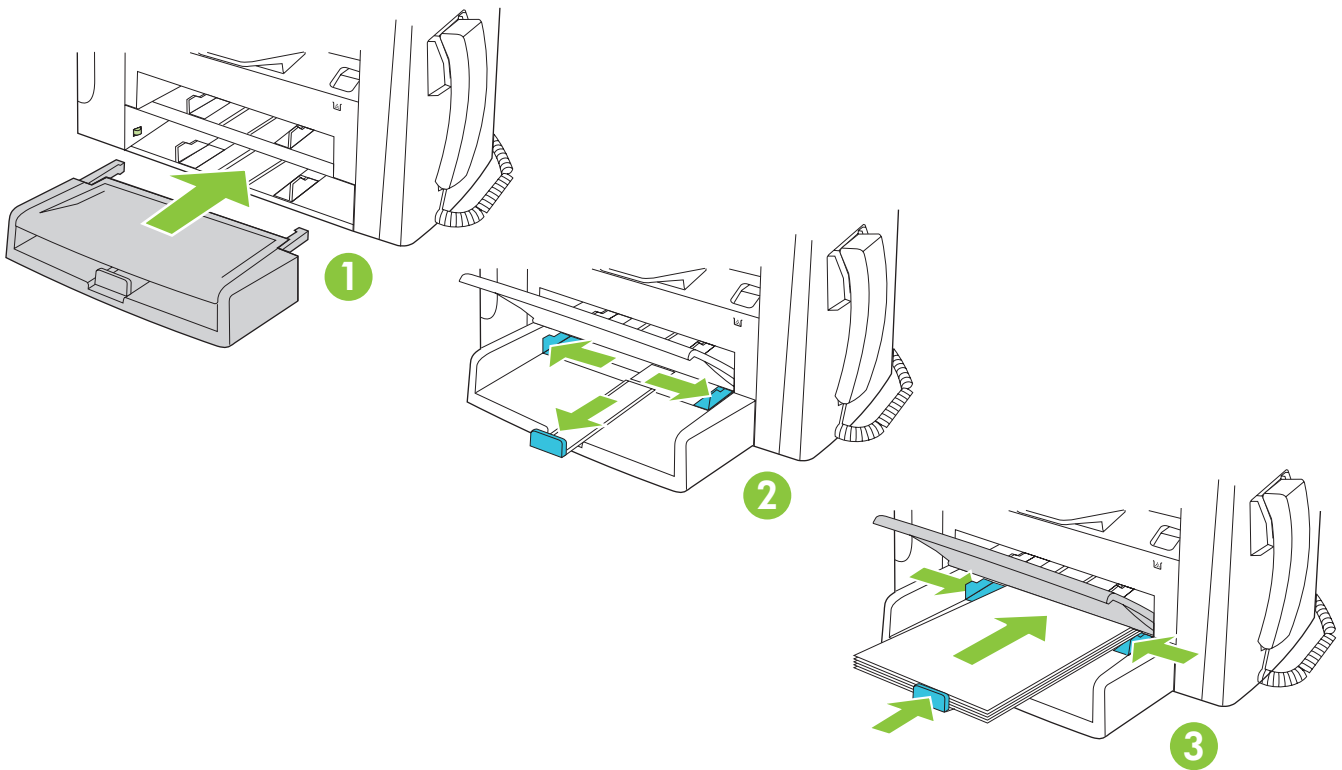
Install the paper tray, adjust the paper guides, and then load paper.

Postavite ladicu za papir, podesite vodilice papira, a zatim umetnite papir.

Τοποθετήστε το δίσκο χαρτιού, ρυθμίστε τους οδηγούς χαρτιού και, στη συνέχεια, τοποθετήστε χαρτί.

Instalirajte ležište za papir, podesite vođice za papir, a zatim umetnite papir.

Namestite pladenj za papir, prilagodite vodila za papir in nato naložite papir.



# 8

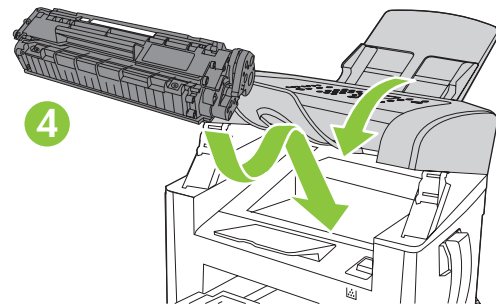
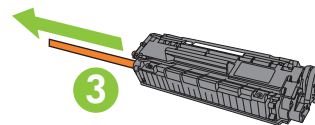
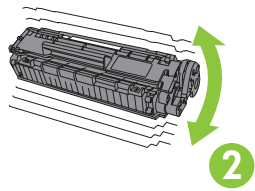
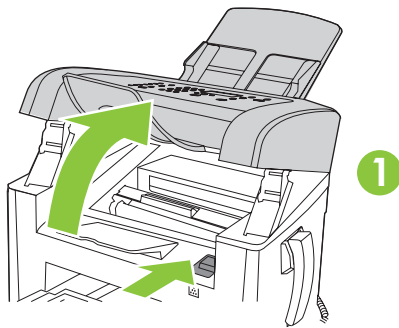
Install the print cartridge.

Umetnite spremnik s tonerom.

Τοποθετήστε την κασέτα εκτύπωσης.

Instalirajte kasetu s tonerom.

Namestite tiskalno kartušo.



9

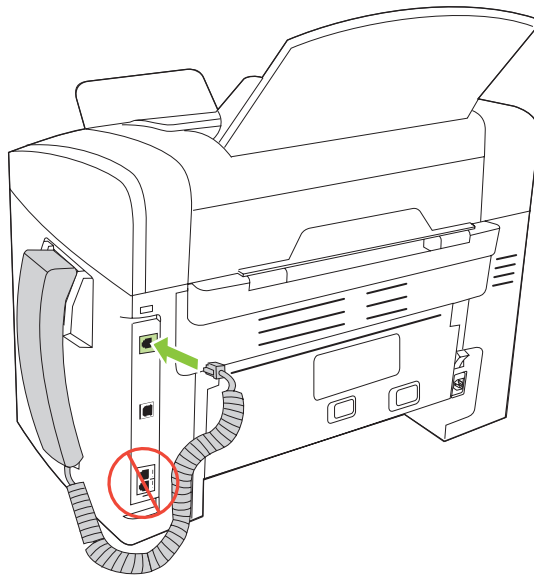
Connect the handset.

Priključite slušalicu.

Συνδέστε το ακουστικό.

Priključite slušalicu.

Priključite slušalko.



# 10

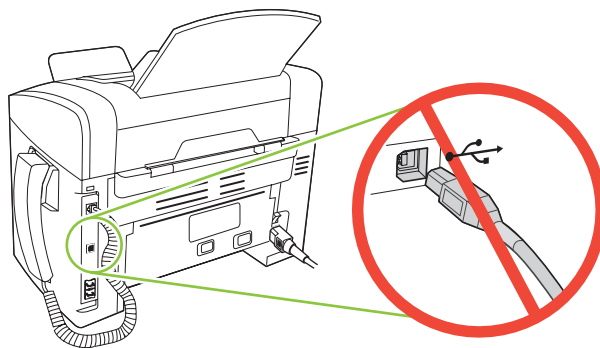
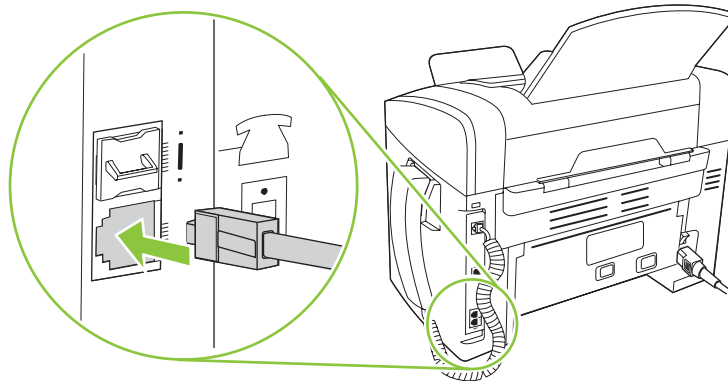
Connect the phone cord for the fax.

Priključite telefonski kabel za faks

Συνδέστε το καλώδιο του τηλεφώνου για το φαξ.

Priključite telefonski kabl za faks.

Priključite telefonski kabel za faks.



**Caution!** Do not connect USB now. Wait until the software prompts you.

**Oprez!** Nemojte sad priključivati USB kabel. Pričekajte dok se u softveru ne pojavi odzivnik.

**Προσοχή!** Μη συνδέσετε ακόμη το USB. Περιμένετε να εμφανιστεί το σχετικό μήνυμα προτροπής.

**Oprez!** Nemojte odmah povezati USB kabl. Sačekajte da softver to zatraži od vas.

**Pozor!** Kabla USB zaenkrat še ne priključite. Počakajte, da vas k temu pozove programska oprema.

11

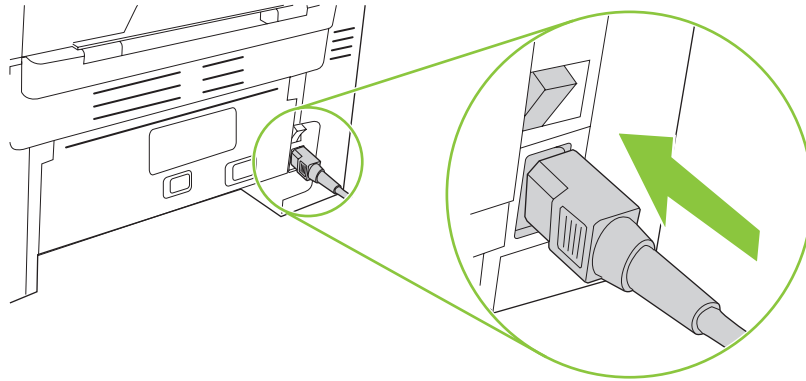
Connect the power cord, and then turn on the product.

Priključite kabel napajanja i uključite proizvod.

Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και, στη συνέχεια, ανάψτε το προϊόν.

Priključite kabl za napajanje, a zatim uključite uređaj.

Priključite napajalni kabel in nato vklopite napravo.



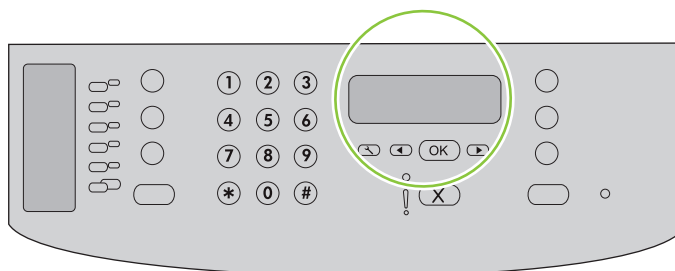
**Control panel features.** Press **Setup** to view menus. Use the arrows to select the menu options. Press **OK** to accept the selection. Press **Cancel** to return to the ready screen.

**Značajke upravljačke ploče.** Za prikaz izbornika pritisnite **Postavke**. Za odabir opcija izbornika koristite strelice. Za potvrdu odabira pritisnite **OK**. Za povratak na zaslon pripravnosti pritisnite **Odustati**.

**Λειτουργίες πίνακα ελέγχου.** Πατήστε **Setup** (Ρύθμιση) για την προβολή των μενού. Χρησιμοποιήστε τα βέλη για να κάνετε τις επιλογές μενού. Πατήστε **OK** για την αποδοχή της επιλογής. Πατήστε **Cancel** ('Ακυρο) για επιστροφή στην οθόνη ετοιμότητας.

**Funkcije kontrolne table.** Za pristup menijima, pritisnite dugme **Setup** (Podešavanje). Opcije menija biraju se pomoću strelica. Pritisnite dugme **OK** da prihvatite izbor. Pritisnite dugme **Cancel** (Otkazi) za povratak na ekran Spreman.

**Funkcije nadzorne ploče.** Pritisnite **Setup** (Nastavitev), da si ogledate menije. S puščicama izberite možnosti menija. Pritisnite **OK** (V redu), da sprejmete izbiro. Pritisnite **Cancel** (Prekliči), da se vrnete na zaslon v pripravljenosti.



# 13

**Set default language and location.** Follow the instructions on the control panel. The product automatically restarts after you select the location.

**Postavljanje zadanoj jezika i lokacije.** Pratite upute na upravljačkoj ploči. Kad odaberete lokaciju uređaj se automatski ponovo pokreće.

**Ρυθμίστε τις προεπιλογές γλώσσας και τοποθεσίας.** Ακολουθήστε τις οδηγίες του πίνακα ελέγχου. Αφού επιλέξετε την τοποθεσία, το προϊόν κάνει αυτόματη επανεκκίνηση.

**Podesite podrazumevani jezik i lokaciju.** Pratite uputstva na kontrolnoj tabli. Nakon izbora lokacija, uređaj će se automatski ponovo pokrenuti.

**Nastavitev privzetega jezika in mesta.** Sledite navodilom na nadzorni plošči. Ko izberete mesto, se naprava samodejno znova zažene.



# 14

Install the software.

Instaliranje softvera.

Εγκαταστήστε το λογισμικό.

Instalirajte softver.

Namešćanje programske opreme.



Go to step 15.

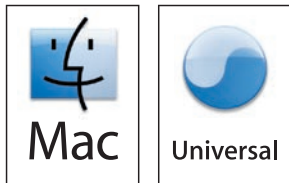
Idite na korak 15.

Μεταβείτε στο βήμα 15.



Idite na korak 15.

Pojdite na 15. korak.



Go to step 17.

Idite na korak 17.

Μεταβείτε στο βήμα 17.



Idite na korak 17.

Pojdite na 17. korak.



Standalone fax

Samostalni faks

Αυτόνομο μηχάνημα φαξ

Samostalna faks mašina

Samostojni faks



Go to step 18.

Idite na korak 18.

Μεταβείτε στο βήμα 18.



Idite na korak 18.

Pojdite na 18. korak.





Insert the CD and follow the instructions onscreen to install the software.

- If the installation program does not start, click **Start**, click **Run**, click **Browse**, select the **Setup.exe** file on the CD, and then click **OK**.

Umetnite CD i pratite upute na zaslonu kako biste instalirali softver.

- Ako se instalacijski program ne pokrene, pritisnite **Start**, pritisnite **Pokreni**, pritisnite **Pregledaj**, odaberite datoteku **Setup.exe** s CD-a, a zatim pritisnite **OK**.

Εισαγάγετε το δίσκο CD και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη, για την εγκατάσταση του λογισμικού.

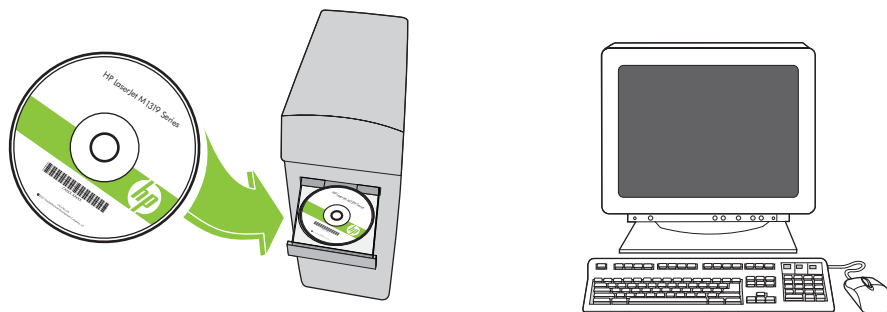
- Αν το πρόγραμμα εγκατάστασης δεν ξεκινήσει, κάντε κλικ στο **Start** (Έναρξη), κλικ στο **Run** (Εκτέλεση), κλικ στο **Browse** (Αναζήτηση), επιλέξτε το αρχείο **Setup.exe** που υπάρχει στο CD και, στη συνέχεια, κάντε κλικ στο **OK**.

Da biste instalirali softver, umetnite CD i pratite uputstva na ekranu.

- Ako se instalacioni program ne pokrene, kliknite na dugme **Start**, zatim **Run** (Pokreni), kliknite na **Browse** (Pretraži), izaberite datoteku **Setup.exe** na CD-u, zatim kliknite na dugme **OK**.

Vstavite CD in sledite navodilom na zaslonu, da namestite programsko opremo.

- Če se namestitveni program ne zažene, kliknite **Start**, **Zaženi**, **Prebrskaj**, izberite datoteko **Setup.exe** na CD-ju in kliknite **V redu**.



Select cancel for all Microsoft Windows **New Hardware Found** messages.

Odaberite Odustani za sve poruke **Pronađen je novi hardver** sustava Microsoft Windows.

Επιλέξτε ακύρωση σε όλα τα μηνύματα **New Hardware Found** (Εύρεση νέου υλικού) των Microsoft Windows.

Izaberite Cancel (Otkazi) za sve poruke **New Hardware Found** (Pronađen je novi hardver) u sistemu Microsoft Windows.

V programu Microsoft Windows prekličite vsa sporočila o **najdeni novi strojni opremi**.

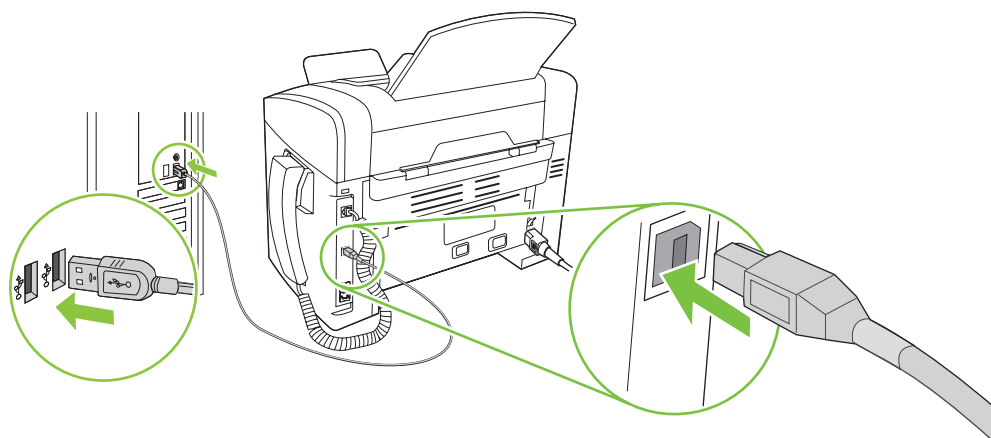
Connect the USB cable when prompted by the software.

Kad softver to od vas zatraži, priključite USB kabl.

Συνδέστε το καλώδιο USB όταν εμφανιστεί το σχετικό μήνυμα προτροπής από το λογισμικό.

Priključite USB kabl kada softver to od vas zatraži.

Ko vas strojna oprema pozove, priključite kabl USB.





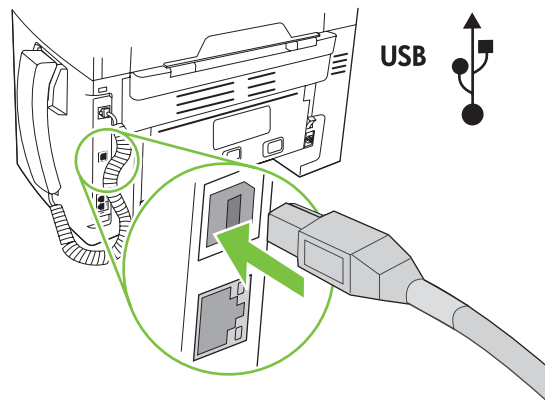
For Macintosh, connect the USB cable. Insert the CD and double-click the installer icon. Follow the instructions onscreen to install the software.

Za Macintosh priključite USB kabl. Umetnite CD i dva puta pritisnite ikonu instalacijskog programa. Pratite upute na zaslonu kako biste instalirali softver.

Για υπολογιστές Macintosh, συνδέστε το καλώδιο USB. Εισαγάγετε το δίσκο CD και κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο Installer. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.

Za Macintosh priključite USB kabl. Umetnite CD i dva puta kliknite na ikonu instalatora. Da biste instalirali softver, pratite uputstva na ekranu.

Pri računalnikih Macintosh priključite kabl USB. Vstavite CD in dvokliknite ikono namestitvenega programa. Sledite navodilom na zaslonu, da namestite programsko opremo.



When finished with this step, go to step 29.

Kad dovršite ovaj korak idite na korak 29.

Όταν ολοκληρώσετε αυτό το βήμα, μεταβείτε στο βήμα 29.

Po završetku ovog koraka idite na korak 29.

Ko končate ta korak, pojdite na 29. korak.

# 18

**Set up the fax.** If you did not complete a recommended install, set time, date and fax header.

**Postavljanje faksa.** Ako niste dovršili preporučenu instalaciju, postavite vrijeme, datum i zaglavlje faksa.

**Ρυθμίστε το φαξ.** Εάν δεν ολοκληρώσατε μια συνιστώμενη εγκατάσταση, ρυθμίστε την ώρα, την ημερομηνία και την κεφαλίδα του φαξ.

**Podešavanje faksa.** Ako niste dovršili preporučenu instalaciju, postavite vreme, datum i zaglavlje faksa.

**Nastavitev faksa.** Če niste dokončali priporočene namestitve, nastavite čas, datum in podatke v glavi faksa.

# 19

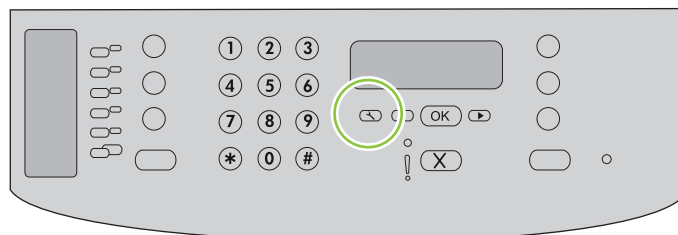
At the control panel, press **Setup**.

Na upravljačkoj ploči pritisnite **Postavke**.

Στον πίνακα ελέγχου, πατήστε **Setup** (Ρύθμιση).

Na kontrolnoj tabli pritisnite **Setup** (Podešavanje).

Na nadzorni plošči pritisnite **Setup** (Nastavitev).



## 20

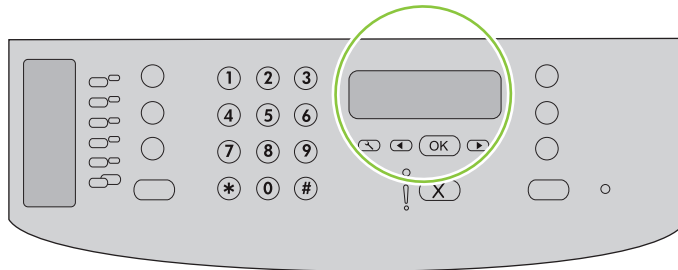
Use the arrow buttons to select **System setup**, and then press **OK**.

Pomoću tipki sa strelicama odaberite **System setup** (Postavke sustava) a zatim pritisnite **OK**.

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά βέλους για να επιλέξετε **System setup** (Ρύθμιση συστήματος) και, στη συνέχεια, πατήστε **OK**.

Pomoću dugmadi sa strelicom izaberite opciju **System setup** (Podešavanje sistema), zatim pritisnite dugme **OK**.

S puščičnima gumboma izberite **System setup** (Nastavitev sistema) in pritisnite **OK** (V redu).



## 21

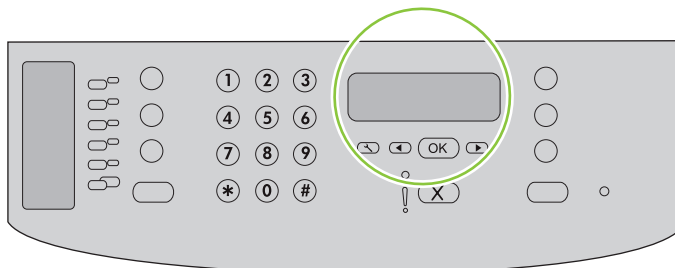
Use the arrow buttons to select **Time/Date**, and then press **OK**.

Pomoću tipki sa strelicama odaberite **Time/Date** (Vrijeme/Datum), a zatim pritisnite **OK**.

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά βέλους για να επιλέξετε **Time/Date** (Ώρα/Ημερομηνία) και, στη συνέχεια, πατήστε **OK**.

Pomoću dugmadi sa strelicom izaberite opciju **Time/Date** (Vreme/datum), zatim pritisnite dugme **OK**.

S puščičnima gumboma izberite **Time/Date** (Čas/Datum) in pritisnite **OK** (V redu).



## 22

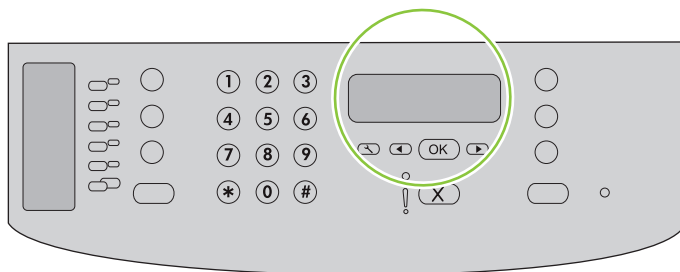
Use the arrow buttons to select the 12-hour clock or the 24-hour clock, and then press **OK**.

Pomoću tipki sa strelicama odaberite 12-satni oblik ili 24-satni oblik, a zatim pritisnite **OK**.

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά βέλους για να επιλέξετε το ρολόι 12 ωρών ή το ρολόι 24 ωρών και, στη συνέχεια, πατήστε **OK**.

Pomoću dugmadi sa strelicom izaberite 12-časovno ili 24-časovno racunanje vremena, zatim pritisnite dugme **OK**.

S puščičnima gumboma izberite 12- ali 24-urni zapis časa in pritisnite **OK** (V redu).



## 23

Use the alphanumeric buttons to enter the current time.

Trenutno vrijeme unesite pomoću alfanumeričkih gumba.

Χρησιμοποιήστε τα αλφαριθμητικά κουμπιά για να εισάγετε την τρέχουσα ώρα.

Unesite tačno vreme pomoću alfanumeričke dugmadi.

Z alfanumeričnimi gumbi vnesite trenutni čas.



## 24

Complete one of the following:

- For the 12-hour clock, use the arrow buttons to move past the fourth character. Select **1** for a.m. or **2** for p.m. Press **OK**.
- For the 24-hour clock, press **OK**.

Izvršite nešto od sljedećeg:

- Za 12-satni oblik koristite tipke sa strelicama kako biste došli iza četvrtog znaka. Odaberite **1** za prijedodne ili **2** za poslijepodne. Pritisnite **OK**.
- Za 24-satni oblik pritisnite **OK**.

Ολοκληρώστε μία από τις ακόλουθες ενέργειες:

- Για το ρολόι 12 ωρών, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά βέλους για να μετακινηθείτε μετά τον τέταρτο χαρακτήρα. Επιλέξτε **1** για π.μ. ή **2** για μ.μ. Πατήστε **OK**.
- Για το ρολόι 24 ωρών, πατήστε **OK**.

Uradite jedno od sledećeg:

- Za 12-časovno racunanje vremena, pomoću dugmadi sa strelicom pomerite se iza četvrtog znaka. Izaberite **1** za a.m. (prepodne) ili **2** za p.m. (popodne). Pritisnite dugme **OK**.
- Za 24-časovno racunanje vremena, pritisnite dugme **OK**.

Naredite nekaj od tega:

- Za 12-urno obliko zapisa časa se s puščičnima gumboma pomaknite mimo četrttega znaka. Izberite **1** za dopoldne ali **2** za popoldne. Pritisnite **OK** (V redu).
- Za 24-urni zapis časa pritisnite **OK** (V redu).

## 25

Use the arrow buttons to select the date format. Press **OK**.

Koristite tipke sa strelicama za odabir formata datuma. Pritisnite tipku **OK**.

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά βέλους για να επιλέξετε τη μορφή της ημερομηνίας. Πατήστε **OK**.

Pomoću dugmadi sa strelicom izaberite format. Pritisnite dugme **OK**.

S puščičnima gumboma izberite obliko datuma. Pritisnite **OK** (V redu).

## 26

Use the alphanumeric buttons to enter the current date. Use two digits to specify the month, day, and year. Press **OK**.

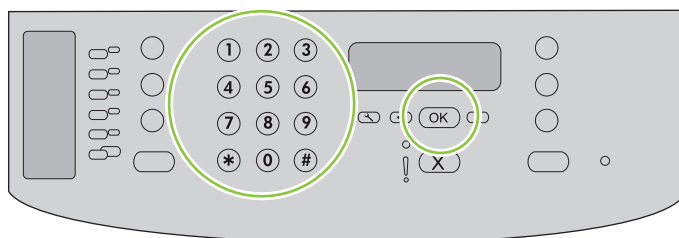
Trenutni datum unesite pomoću alfanumeričkih gumba. Za određivanje mjeseca, dana i godine upotrijebite dvije znamenke. Pritisnite tipku **OK**.

Χρησιμοποιήστε τα αλφαριθμητικά κουμπιά για να εισάγετε την τρέχουσα ημερομηνία. Χρησιμοποιήστε δύο ψηφία για να καθορίσετε το μήνα, τη μέρα και το χρόνο.

Πατήστε **OK**.

Unesite tačan datum pomoću alfanumeričke dugmadi. Unesite mesec, dan i godinu koristeći dve cifre. Pritisnite dugme **OK**.

Z alfanumeričnimi gumbi vnesite trenutni datum. S po dvema števčkama vnesite mesec, dan in leto. Pritisnite **OK** (V redu).





## 27

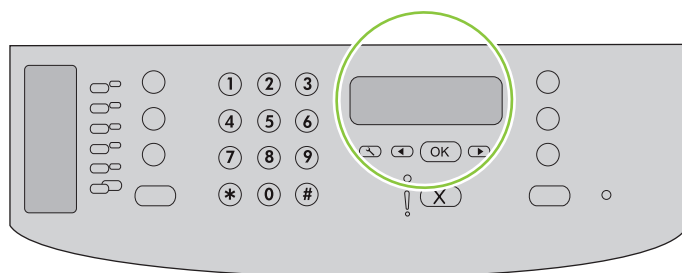
Use the arrow buttons to select **Fax setup**, and then press **OK**.

Pomoću tipki sa strelicama odaberite **Fax setup** (Postavka faksa), a zatim pritisnite **OK**.

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά βέλους για να επιλέξετε **Fax setup** (Ρύθμιση φαξ) και, στη συνέχεια, πατήστε **OK**.

Pomoću dugmadi sa strelicom izaberite opciju **Fax setup** (Podešavanje faksa), zatim pritisnite dugme **OK**.

S puščičnima gumboma izberite **Fax setup** (Nastavitev faksa) in pritisnite **OK** (V redu).



## 28

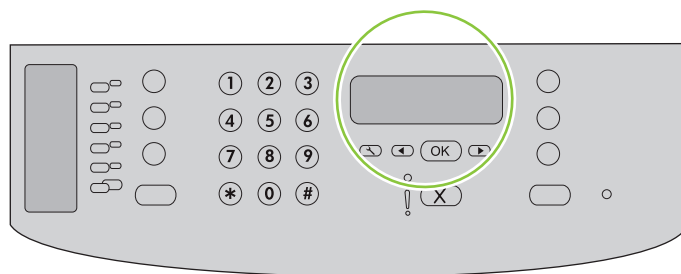
Use the arrow buttons to select **Fax Header**, and then press **OK**.

Pomoću tipki sa strelicama odaberite **Fax Header** (Zaglavlje faksa), a zatim pritisnite **OK**.

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά βέλους για να επιλέξετε **Fax Header** (Κεφαλίδα φαξ) και, στη συνέχεια, πατήστε **OK**.

Pomoću dugmadi sa strelicom izaberite opciju **Fax Header** (Zaglavlje faksa), zatim pritisnite dugme **OK**.

S puščičnima gumboma izberite **Fax Header** (Glava faksa) in pritisnite **OK** (V redu).



## 29

Use the alphanumeric buttons to enter the fax number and a company name or header. Press **OK**.

Koristite alfanumeričke gumbe za unos broja faksa i naziva tvrtke ili zaglavlja. Pritisnite tipku **OK**.

Χρησιμοποιήστε τα αλφαριθμητικά κουμπιά για να εισαγάγετε τον αριθμό φαξ και το όνομα ή την κεφαλίδα της εταιρείας. Πατήστε **OK**.

Pomoću alfanumeričke dugmadi unesite broj faksa i ime kompanije ili zaglavlje. Pritisnite dugme **OK**.

Z alfanumeričnimi gumbi vnesite klicno številko faksa in ime ali glavo podjetja. Pritisnite **OK** (V redu).



**NOTE:** The maximum number of characters for the fax number is 20; use up to 25 characters for the company name.

**NAPOMENA:** Najveći dozvoljeni broj znakova za broj faksa je 20; za naziv tvrtke možete upotrijebiti do 25 znakova.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο μέγιστος αριθμός χαρακτήρων για τον αριθμό φαξ είναι 20. Χρησιμοποιήστε έως και 25 χαρακτήρες για το όνομα της εταιρείας.

**NAPOMENA:** Maksimalan broj znakova za broj faksa je 20, dok ime kompanije može imati do 25 znakova.

**OPOMBA:** Največje število znakov za klicno številko faksa je 20, za ime podjetja pa imate na voljo največ 25 znakov.

# 30

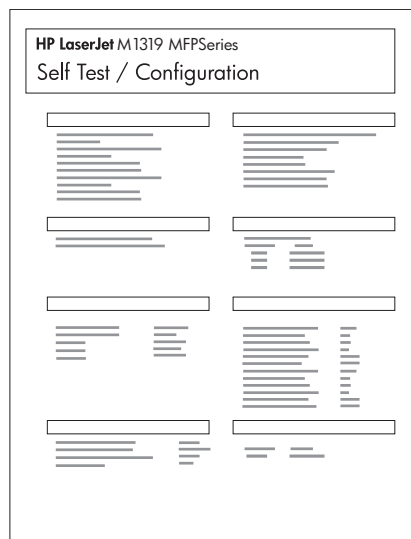
**Test the product.** From the control panel, press **Setup**, use the arrow buttons to select **Reports**, select **Config report**, and then press **OK**.

**Testiranje uređaja.** Na upravljačkoj ploči pritisnite **Postavke**, pomoću gumba sa strelicama odaberite **Reports** (Izvešća), odaberite **Config report** (Izvešće konfiguracije), a zatim pritisnite **OK**.

**Έλεγχος του προϊόντος.** Στον πίνακα ελέγχου, πατήστε **Setup** (Ρύθμιση), χρησιμοποιήστε τα κουμπιά βέλους για να επιλέξετε **Reports** (Αναφορές), επιλέξτε **Config report** (Αναφορά διαμόρφωσης) και, στη συνέχεια, πατήστε **OK**.

**Testiranje uređaja.** Na kontrolnoj tabli pritisnite dugme **Setup** (Podešavanje), pomoću dugmadi sa strelicom izaberite opciju **Reports** (Izveštaji), izaberite stavku **Config report** (Izveštaj o konfiguraciji), zatim pritisnite dugme **OK**.

**Preskus naprave.** Na nadzorni plošči pritisnite **Setup** (Nastavitev), s puščičnima gumboma izberite **Reports** (Poročila), nato **Config report** (Poročilo o konfiguraciji) in pritisnite **OK** (V redu).



# 31

**Test the ADF.** Load the configuration report in the ADF, and then press **Start Copy**.

**Testiranje ADF-a.** Umetnite izvješće konfiguracije u ADF, a zatim pritisnite **Započeti kopiranje**.

**Έλεγχος του ADF.** Φορτώστε την αναφορά διαμόρφωσης στο ADF και, στη συνέχεια, πατήστε **Start Copy** (Έναρξη αντιγραφής).

**Testiranje ADF mehanizma.** Umetnite izveštaj o konfiguraciji u ADF mehanizam, zatim pritisnite dugme **Start Copy** (Pokreni kopiranje).

**Preskus SPD-ja.** Poročilo o konfiguraciji položite v SPD in pritisnite **Start Copy** (Začni kopiranje).



**Receive a fax when the handset rings.** **1.** Answer the phone. **2.** If you hear fax tones, wait for the product to pick up the fax. **3.** After the line becomes silent, hang up the handset.

**Primanje faksa kad telefon zvoni.** **1.** Odgovorite na poziv. **2.** Začujete li zvuk faksa, pričekajte da uređaj preuzme faks. **3.** Nakon što se linija stiša, poklopite slušalicu.

**Λήψη ενός φαξ όταν κουδουνίζει το ακουστικό.** **1.** Σηκώστε το ακουστικό. **2.** Εάν ακούσετε ήχους φαξ, περιμένετε έως ότου το προϊόν κάνει λήψη του φαξ. **3.** Αφού σταματήσει να ακούγεται ήχος στη γραμμή, κλείστε το ακουστικό.

**Primanje faksa nakon zvana telefona.** **1.** Javite se na telefon. **2.** Ako čujete zvuk faksa, sačekajte da uređaj prihvati faks. **3.** Kada zvuk faksa prestane da se čuje, spustite slušalicu.

**Sprejemanje faksa, ko zvoni telefonska slušalka.** **1.** Odzovite se na telefonski klic. **2.** Če slišite signale faksiranja, počakajte, da naprave sprejme faks. **3.** Ko linija postane tiha, odložite slušalko.

**Dial Manually using the handset.** **1.** Load the document into the ADF. **2.** Call the recipient. **3.** When the recipient is ready, press **Start Fax** on the product control panel.

**Ručno biranje na telefonu.** **1.** Umetnite dokument u uređaj za automatsko umetanje dokumenata (ADF). **2.** Nazovite primatelja. **3.** Kada je primatelj spreman, pritisnite **Slanje faksa** na upravljačkoj ploči uređaja.

**Μη αυτόματη κλήση με χρήση του ακουστικού.** **1.** Τοποθετήστε το έγγραφο στο ADF. **2.** Καλέστε τον παραλήπτη. **3.** Όταν ο παραλήπτης είναι έτοιμος, πατήστε το **Start Fax** (Έναρξη φαξ) στον πίνακα ελέγχου του προϊόντος.

**Ručno biranje broja sa telefona.** **1.** Umetnite dokument u ADF mehanizam. **2.** Nazovite primaoca. **3.** Kad primalac bude bio spreman, pritisnite dugme **Pošalji faks** na kontrolnoj tabli uređaja.

**Ročno klicanje s slušalko.** **1.** Naložite dokument v SPD. **2.** Pokličite prejemnika. **3.** Ko je prejemnik pripravljen, na nadzorni plošči naprave pritisnite **Start Fax** (Začni faksirati).

**Product Documentation** The electronic User Guide is on the CD-ROM that came with the product or is in the HP program folder on your computer. It contains the following:

- Problem Solve
- Important safety notices and regulatory information
- Detailed user instructions

This information is also available at [www.hp.com/support/LJM1319](http://www.hp.com/support/LJM1319).

**Dokumentacija proizvoda** Elektronički korisnički priručnik nalazi se na CD-ROM-u koji je isporučen s proizvodom ili se nalazi u mapi s HP programima na vašem računalu. Sadrži sljedeće informacije:

- Rješavanje problema
- Važne sigurnosne obavijesti i zakonske propise
- Detaljne korisničke upute

Ove su informacije također dostupne na adresi [www.hp.com/support/LJM1319](http://www.hp.com/support/LJM1319).

**Τεκμηρίωση προϊόντος** Ο ηλεκτρονικός Οδηγός χρήσης βρίσκεται στο συνοδευτικό δίσκο CD-ROM του προϊόντος ή στο φάκελο του προγράμματος HP στον υπολογιστή σας. Περιλαμβάνει τα εξής:

- Επίλυση προβλημάτων
- Σημαντικές ειδοποιήσεις για την ασφάλεια και πληροφορίες περί κανονισμών
- Λεπτομερείς οδηγίες χρήσης

Αυτές οι πληροφορίες διατίθενται επίσης στη διεύθυνση [www.hp.com/support/LJM1319](http://www.hp.com/support/LJM1319).

**Dokumentacija uređaja** Elektronska verzija Uputstva za upotrebu nalazi se na CD-ROM-u koji se dobija u kompletu sa uređajem ili se nalazi u fascikli sa HP programima na računaru. U njemu se nalazi sledeće:

- Rešavanje problema
- Važna bezbednosna obaveštenja i informacije o propisima
- Detaljna uputstva za korisnika

Ove informacije dostupne su i na adresi [www.hp.com/support/LJM1319](http://www.hp.com/support/LJM1319).

**Dokumentacija naprave** Elektronski uporabniški priručnik najdete na CD-ROM-u, ki je bil priložen napravi, ali v mapi HP-jevega programa v računalniku. Vsebuje to:

- Odpravljanje težav
- Pomembna varnostna obvestila in upravna obvestila
- Podrobna uporabniška navodila

Te informacije so na voljo tudi na spletnem mestu [www.hp.com/support/LJM1319](http://www.hp.com/support/LJM1319).



**תיעוד המוצר** מדריך המשתמש האלקטרוני כלול בתקליטור שסופק יחד עם המוצר או בתיקייה של תוכנית HP במחשבך. הוא מכיל את

הפריטים הבאים:

- פתרון בעיות
- הודעות בטיחות חשובות ומידע תקינה
- הנחיות מפורטות למשתמש

מידע זה זמין גם בכתובת [www.hp.com/support/LJM1319](http://www.hp.com/support/LJM1319).



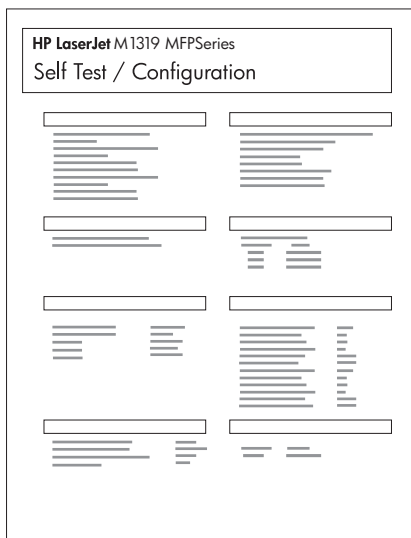
---

קבל הודעת פקס בהישמע צלצול. 1. ענה לטלפון. 2. אם נשמעים צלילי פקס, המתן עד אשר המוצר יבחר במכשיר הפקס.  
3. כאשר הקו משתתק, הנח את השפופרת במקומה.

---

חייג באופן ידני באמצעות השפופרת. 1. טען את המסמך במזין המסמכים האוטומטי. 2. התקשר לנמען.  
3. כאשר הנמען מוכן, לחץ על **Start Fax** (הפעל פקס) בלוח הבקרה של המוצר.

בדוק את המוצר. בלוח הבקרה, לחץ על **Setup** (הגדרה), השתמש בלחצני החצים כדי לבחור **Reports** (דוחות), בחר **Config report** (דוח תצורה), ולאחר מכן לחץ על **OK** (אישור).



בדוק את מזין המסמכים האוטומטי (ADF) טען את דוח התצורה במזין המסמכים האוטומטי ולחץ על **Start Copy** (התחל העתקה).

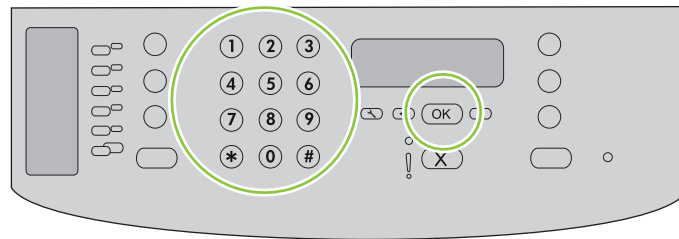


השתמש בלחצנים האלפאנומריים כדי להזין את מספר הפקס ושם או כותרת של החברה. לחץ על OK (אישור).

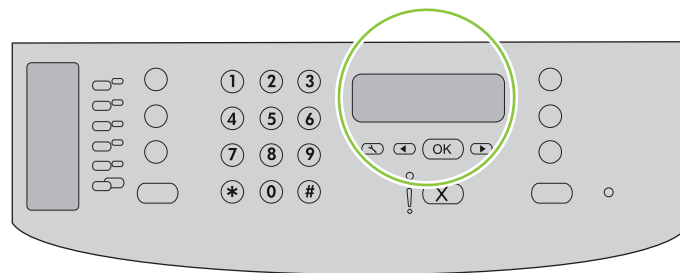


**שים לב:** מספר הפקס יכול להכיל עד 20 תווים, ואילו שם החברה יכול להכיל עד 25 תווים.

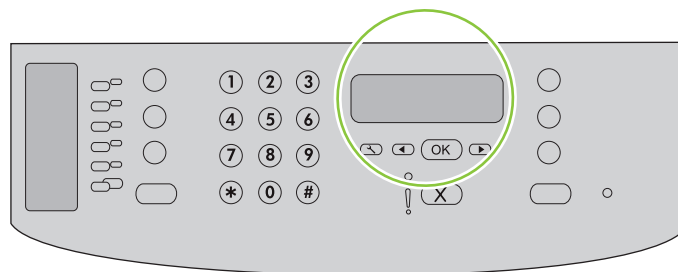
השתמש בלחצנים האלפאנומריים כדי להזין את התאריך הנוכחי. השתמש בשתי ספרות לציון החודש, היום והשנה. לחץ על OK (אישור).



השתמש בלחצני החצים כדי לבחור **Fax setup** (הגדרת פקס), ולאחר מכן לחץ על OK (אישור).

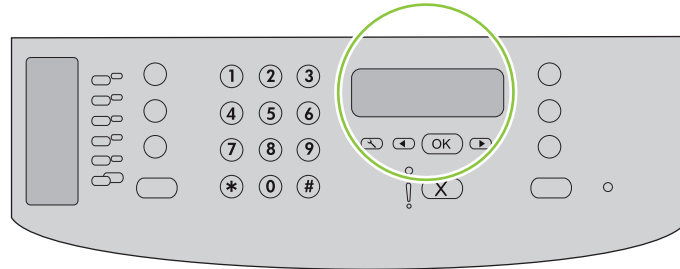


השתמש בלחצני החצים כדי לבחור **Fax Header** (כותרת הפקס), ולאחר מכן לחץ על OK (אישור).



## 22

השתמש בלחצני החצים כדי לבחור בתבנית שעון של 12 שעות או של 24 שעות ולאחר מכן לחץ על OK (אישור).



## 23

השתמש בלחצנים האלפאנומריים כדי להזין את השעה הנוכחית.



## 24

- בצע אחת מהפעולות הבאות:
- לקבלת שעון בתבנית של 12 שעות, השתמש בלחצני החצים כדי להזין גם מעבר לתו הרביעי.  
בחר 1 עבור am (לפנה"צ) או 2 עבור pm (אחה"צ).  
לחץ על OK (אישור).
  - להגדרת שעון בתבנית של 24 שעות, לחץ על OK (אישור).

## 25

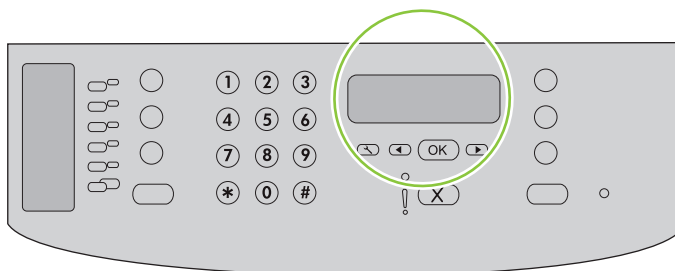
השתמש במקשי החצים כדי לבחור בתבנית התאריך. לחץ על OK (אישור).

הגדר את הפקס. אם לא השלמת התקנה מומלצת, הגדר שעה, תאריך ויותרת פקס.

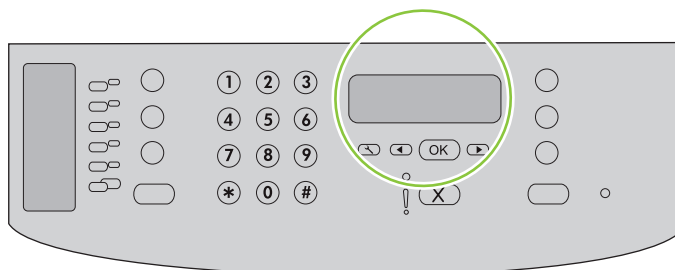
בלוח הבקרה, לחץ על Setup (הגדרה).



השתמש בלחצני החצים כדי לבחור **System setup** (הגדרת מערכת), ולאחר מכן לחץ על **OK** (אישור).

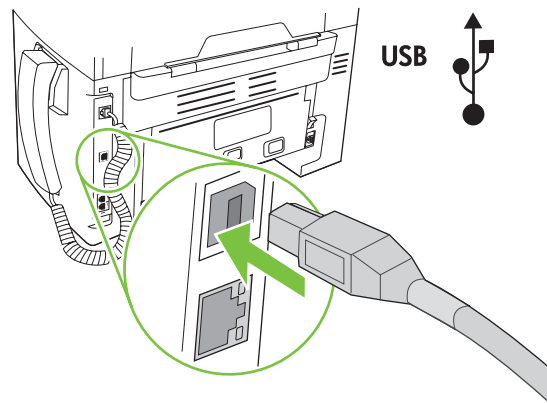


השתמש בלחצני החצים כדי לבחור **Time/Date** (תאריך ושעה), ולאחר מכן לחץ על **OK** (אישור).



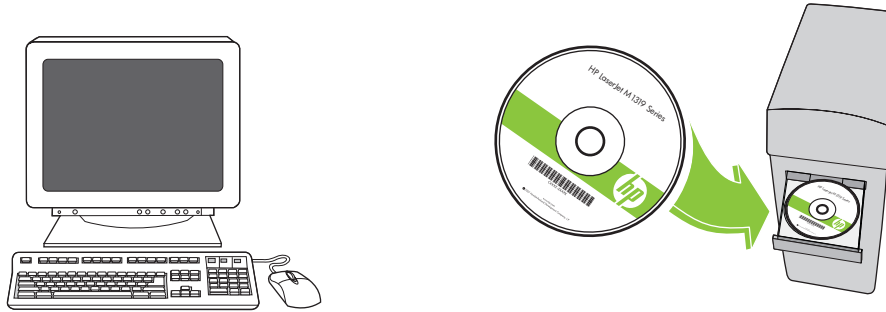


עבור Macintosh, חבר את כבל ה-USB. הכנס את התקליטור ולחץ פעמיים על סמל תוכנית ההתקנה.  
פעל לפי ההנחיות שבמסך כדי להתקין את התוכנה.



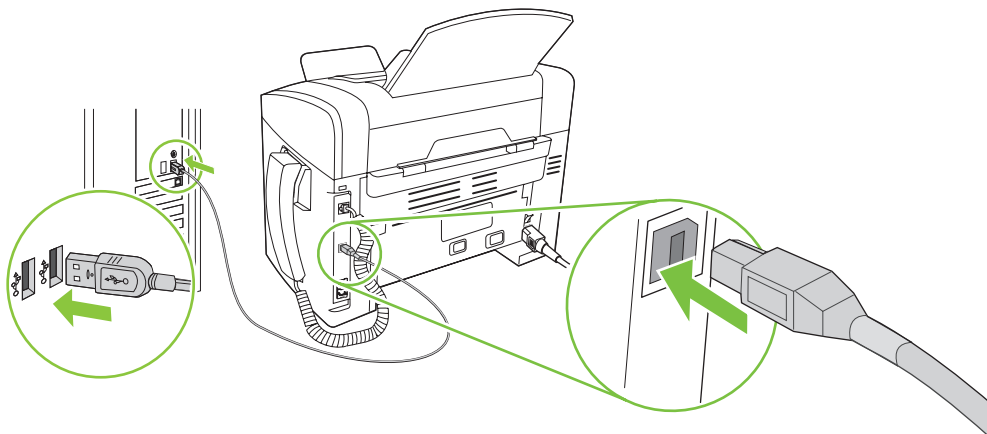
בסיום שלב זה, עבור לשלב 29.

הכנס את התקליטור ופעל לפי ההנחיות שבמסך כדי להתקין את התוכנה.  
• אם תוכנית ההתקנה אינה מופעלת, לחץ על **התחל**, לחץ על **הפעלה** ולחץ על **עיון**, בחר בקובץ **Setup.exe** בתקליטור, ולאחר מכן לחץ על **אישור**.



בחר באפשרות 'ביטול' עבור כל ההודעות בנוסח **זוהתה חומרה חדשה של Microsoft Windows**.

חבר את כבל ה-USB כאשר התוכנה תורה לך לעשות כן.



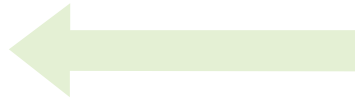


עבור לשלב 15.



Windows®

עבור לשלב 17.



Mac



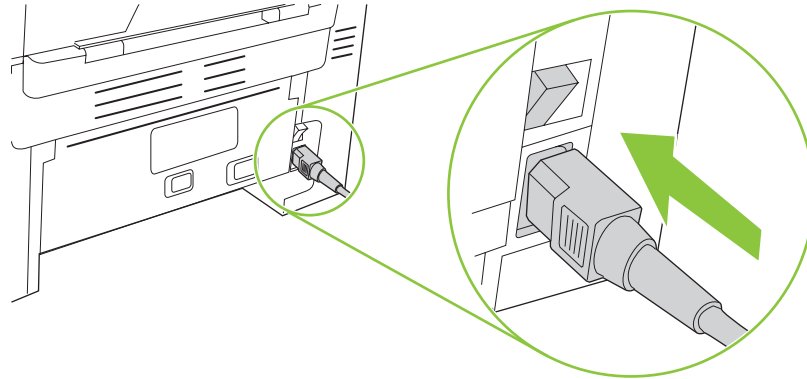
Universal

עבור לשלב 18.



מכשיר פקס עצמאי

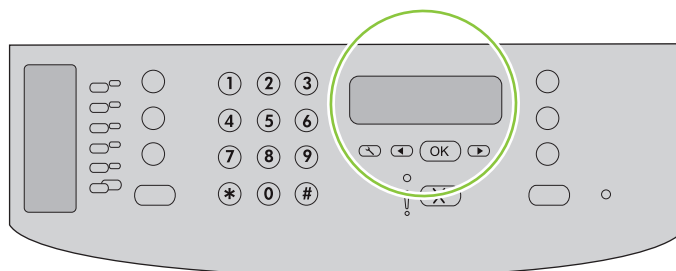
חבר את כבל החשמל והפעל את המוצר.

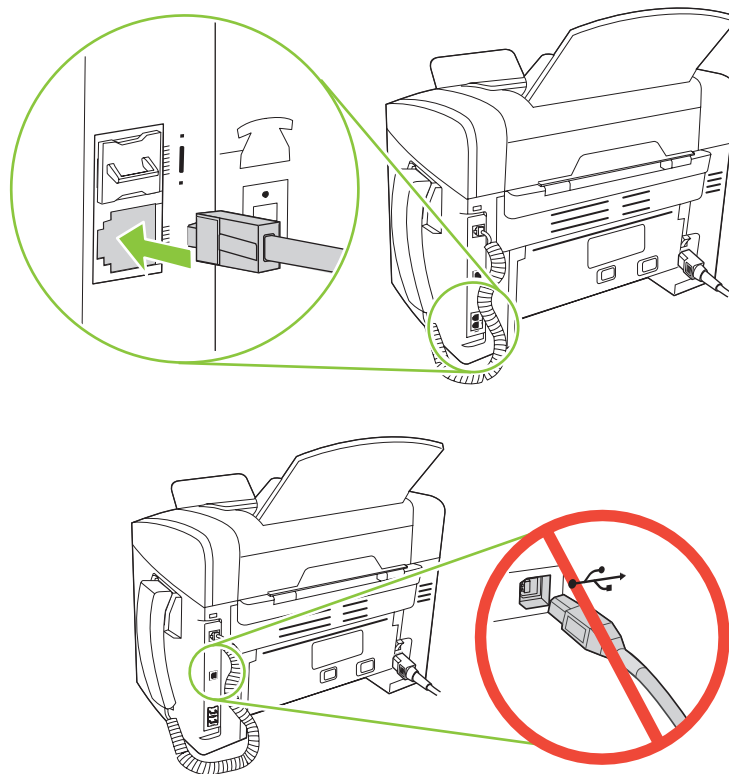
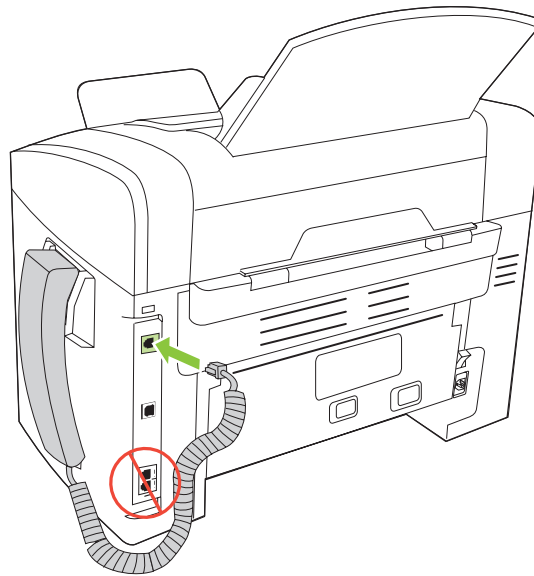


**תכונות לוח הבקרה.** לחץ על **Setup** (הגדרה) כדי להציג תפריטים. השתמש בחצים כדי לבחור באפשרויות התפריט. לחץ על **OK** (אישור) כדי לאשר את הבחירה. לחץ על **Cancel** (ביטול) כדי לחזור למסך הפתיחה.

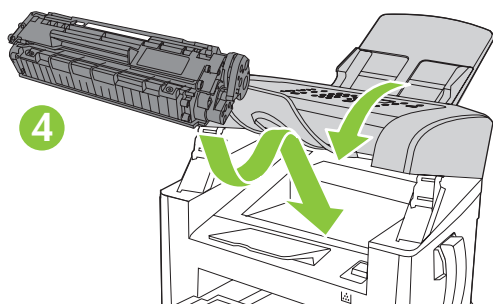
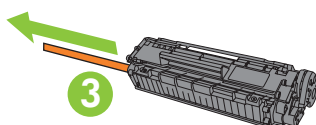
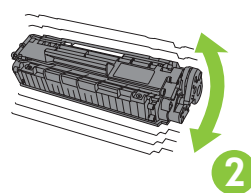
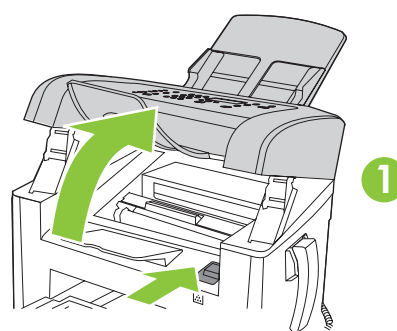


**הגדר שפה ומיקום שימשו כברירת מחדל.** פעל לפי ההוראות המופיעות בלוח הבקרה. המוצר מפעיל את עצמו מחדש אוטומטית לאחר בחירת המיקום.

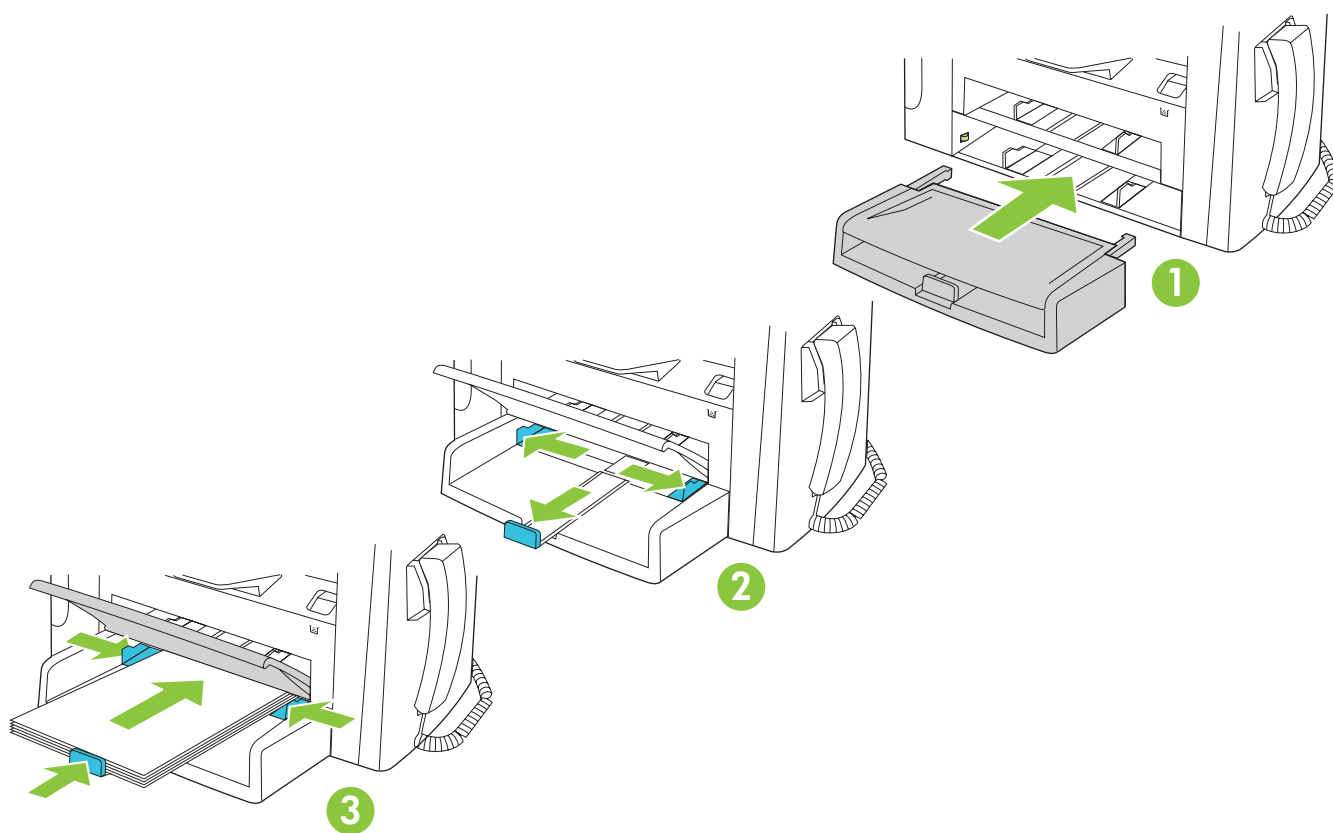




**זהירות!** אל תחבר את כבל ה-USB כעת. המתן עד שתקבל הנחיה לכך מן התוכנה.



התקן את מגש הנייר, כוונן את מכונני הנייר וטען נייר.



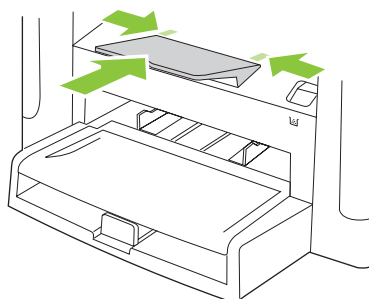
5

התקן את תומך הפלט של מזין המסמכים האוטומטי.



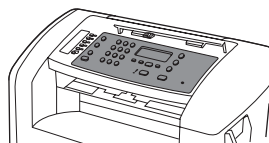
6

התקן את תומך הנייר.



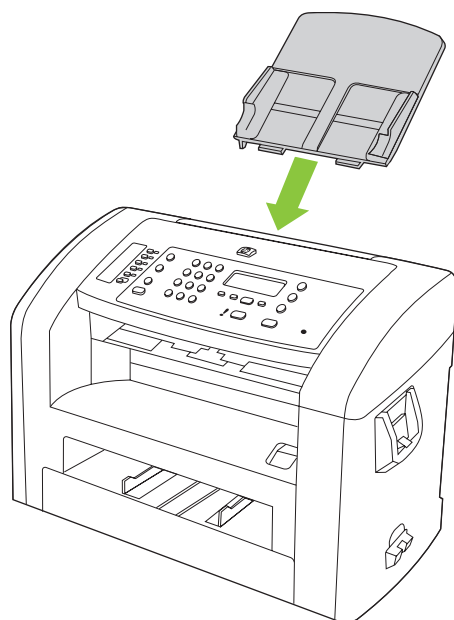
3

התקן את לוחית הכיסוי של לוח הבקרה.



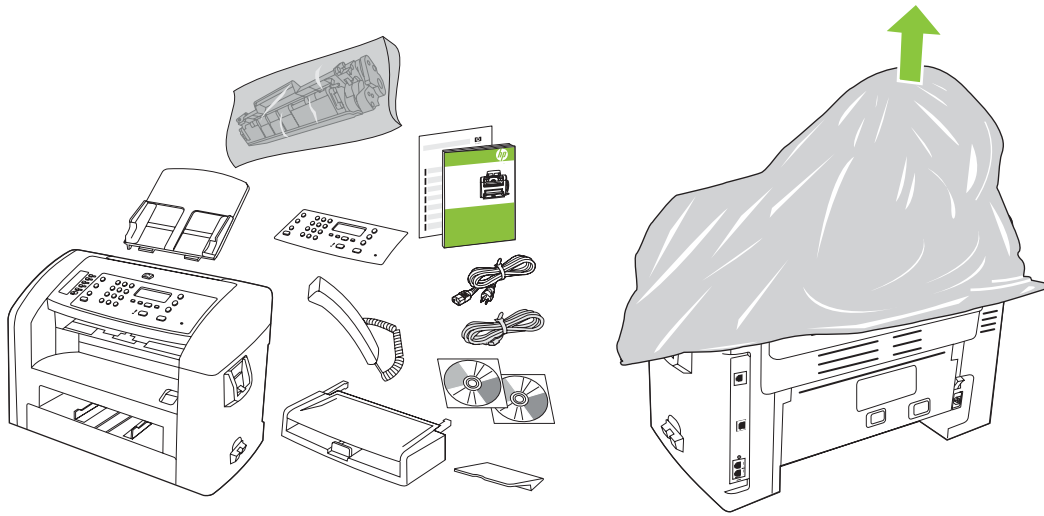
4

התקן את מגש הקלט של מזין המסמכים האוטומטי (ADF).



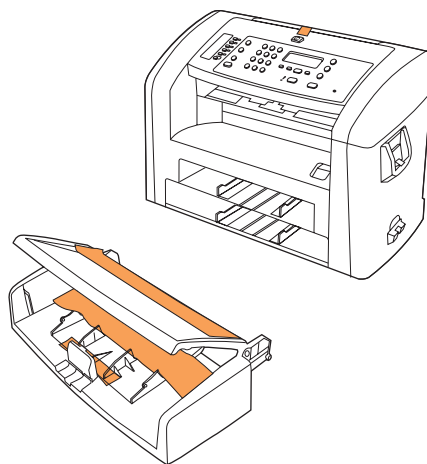
1

הרכבת החומרה הוצא את המוצר מאריזתו.



2

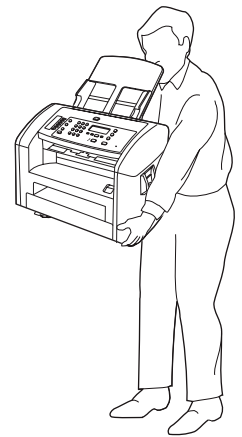
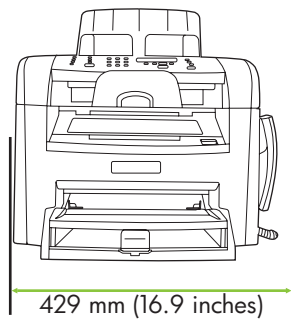
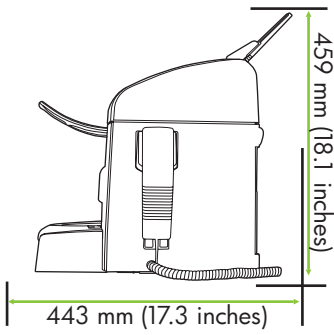
הסר את כל סרטי האריזה הכתומים.





- 
- מדריך זה כולל שלושה חלקים:
- הרכבת החומרה
  - התקנת התוכנה
  - הרכבת חומרת הפקס להעתקה ולפקס בלבד

בחר מקום יציב, מאוורר היטב ונקי מאבק למיקום המוצר.



15° - 32.5°C  
(59° - 90.5°F)

